Porównanie tłumaczeń Objawienie 22:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I oto przychodzę szybko i zapłata moja ze mną by oddać każdemu jak dzieło jego będzie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oto przychodzę wkrótce,\* a moja zapłata ze Mną,\*\* by oddać każdemu według jego dzieła.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Oto przychodzę szybko, i zapłata ma ze mną, (by) oddać każdemu, jak praca jest jego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I oto przychodzę szybko i zapłata moja ze mną (by) oddać każdemu jak dzieło jego będzie |

1. 1) <x>730 2:16</x>; <x>730 3:11</x>; <x>730 22:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>290 40:10</x>; <x>290 62:11</x>; <x>730 11:18</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Uczynkiem jest też wiara, jako odpowiedź człowieka na wezwanie Boga – zob. <x>500 6:29</x>; <x>730 2:23</x>; <x>540 5:10</x>; <x>520 2:26</x>. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 28:4</x>; <x>230 62:13</x>; <x>240 24:12</x>; <x>290 59:18</x>; <x>300 17:10</x>; <x>470 16:27</x>; <x>520 2:6</x>; <x>620 4:14</x>; <x>670 1:17</x>; <x>730 2:23</x>; <x>730 18:6</x>; <x>730 20:13</x> [↑](#footnote-ref-5)